EVROPSKÝ PARLAMENT

2004 *2009*

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

2007/0216(COD)

18. 6. 2008

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 18 - 27

Návrh zprávy
Carlos Coelho
(PE405.718v01-00)

k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 2252/2004 o normách pro bezpečnostní a biometrické prvky v cestovních pasech a cestovních dokladech vydávaných členskými státy

Návrh nařízení – pozměňující akt
(KOM(2007)0619 – C6-0359/2007 – 2007/0216(COD))

Pozměňovací návrh 18
Sylvia-Yvonne Kaufmann

Návrh nařízení – pozměňující akt
Právní východisko 1 a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	– s ohledem na stanovisko Evropského inspektora ochrany údajů ze dne 26. března 2008,

Or. de

Odůvodnění

Je velmi důležité učinit odkaz na toto stanovisko, protože Komise nesplnila v tomto případě svou povinnost konzultovat s Evropským inspektorem ochrany údajů podle čl. 28 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů.

Pozměňovací návrh 19
Sylvia-Yvonne Kaufmann

Návrh nařízení – pozměňující akt
Bod odůvodnění 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(5a) Bohužel ještě stále není k dispozici komplexní studie o používání otisků prstů u dětí. Stávající pilotní projekty na toto téma neposkytují dostatečné informace, aby bylo možno učinit zásadní a významné rozhodnutí. Proto je třeba věkovou hranici stanovit zodpovědně, přičemž je třeba vycházet z dosud získaných zkušeností (např. z programu USA pro návštěvníky nebo ze systému Eurodac).

Or. de

Pozměňovací návrh 20
Urszula Gacek

Návrh nařízení – pozměňující akt
Čl. 1 – bod 1
Nařízení (ES) č. 2252/2004
Čl. 1 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(1) odstavec 1 se nahrazuje tímto:	(1) ***V článku 1*** se odstavec 1 nahrazuje tímto:
„1. Cestovní pasy a cestovní doklady vydané členskými státy musí splňovat minimální bezpečnostní normy stanovené v příloze.	„1. Cestovní pasy a cestovní doklady vydané členskými státy musí splňovat minimální bezpečnostní normy stanovené v příloze.
Vydávají se jako osobní doklady.“	Vydávají se jako osobní doklady.
	V pasech vydávaných nezletilým osobám je zvláštní kolonka, ve které je uvedeno jméno osoby (osob), která(é) má (mají) toto dítě zákonně svěřeno do své péče.
	Pasy vydávané nezletilým osobám jsou platné maximálně 5 let a budou zpoplatněny maximálně ve výši 50 % běžných poplatků za vystavení pasu dospělým.“

Or. en

Odůvodnění

The ICAO (International Civil Aviation Organisation) recommendation for a "one passport-one person concept" is an additional benefit to the fight against child trafficking. The existence of a personal travel document constitutes an additional protection, as well as the creation of a special field on the passport, containing the name of the person who has the parental responsibility over the child, in order to create a reliable link between the child and that person, in order to avoid abduction.

A limited term of validity for a minor's passport is required because the growth rate of children which means that a passport photo issued may be unrecognisable before the standard expiration date of a passport. Due to this limited term of validity, the standard passport issuing fee should also be reduced so that the fee reflexes the difference in the period of validity.

Pozměňovací návrh 21
Martine Roure

Návrh nařízení – pozměňující akt
Čl. 1 – bod 1
Nařízení (ES) č. 2252/2004
Čl. 1 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(1) odstavec 1 ***se*** nahrazuje tímto:	(1) ***V článku 1 se*** odstavec 1 nahrazuje tímto:
„1. Cestovní pasy a cestovní doklady vydané členskými státy musí splňovat minimální bezpečnostní normy stanovené v příloze.	„1. Cestovní pasy a cestovní doklady vydané členskými státy musí splňovat minimální bezpečnostní normy stanovené v příloze.
Vydávají se jako osobní doklady.“	Vydávají se jako osobní doklady.
	V pasech vydávaných nezletilým osobám je zvláštní kolonka, ve které je uvedeno jméno osoby (osob), která(é) má (mají) toto dítě zákonně svěřeno do své péče.
	Do těchto pasů je možno doplnit další zvláštní kolonky nebo uvést jméno osoby, které osoba, jež má dítě svěřeno do své péče, povolila vycestovat s tímto dítětem na konkrétní cestu.“

Or. fr

Pozměňovací návrh 22
Sylvia-Yvonne Kaufmann

Návrh nařízení – pozměňující akt
Čl. 1 – bod 2
Nařízení (ES) č. 2252/2004
Čl. 1 – odst. 2 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(2) ***za odstavec 2*** se vkládá odstavec 2a, který zní:	(2) ***V článku 1*** se vkládá odstavec 2a, který zní:
„2a. Od požadavku poskytovat otisky prstů jsou osvobozeny:	„2a. Od požadavku poskytovat otisky prstů jsou osvobozeny:

(a) děti mladší ***šesti*** let;	(a) děti do ***čtrnácti let***; ***stanovení věkové hranice, od které jsou děti povinny poskytovat otisky prstů se považuje za prozatímní a po uplynutí tří let bude přezkoumáno v souladu s článkem 5a;***
(b) osoby, u nichž je odebrání otisků prstů fyzicky nemožné.“	(b) osoby, u nichž je odebrání otisků prstů fyzicky nemožné.“

Or. de

Pozměňovací návrh 23
Sarah Ludford

Návrh nařízení – pozměňující akt
Čl. 1 – bod 2
Nařízení (ES) č. 2252/2004
Čl. 1 – odst. 2 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(2) ***za odstavec 2*** se vkládá odstavec 2a, který zní:	(2) ***V článku 1*** se vkládá odstavec 2a, který zní:
"2a. Od požadavku poskytovat otisky prstů jsou osvobozeny:	„2a. Od požadavku poskytovat otisky prstů jsou osvobozeny:
(a) děti mladší ***šesti*** let;	(a) děti mladší ***dvanácti*** let; ***stanovení věkové hranice, od které jsou děti povinny poskytovat otisky prstů, se považuje za prozatímní a po uplynutí tří let bude přezkoumáno v souladu s článkem 5a;***
(b) osoby, u nichž je odebrání otisků prstů fyzicky nemožné.“	(b) osoby, u nichž je odebrání otisků prstů fyzicky nemožné.“

Or. en

Odůvodnění

The present Regulation allows the taking of fingerprints of children from the moment they are born. The Opinion of the European Data Protection Supervisor advises that the provisional age limit for fingerprinting should be 14 or slightly lower, hence 12 seems reasonable in line with the report adopted on the Common Consular Instructions and biometric visas. This decision may be reviewed within 3 years based on substantive evidence as to the technical feasibility and policy considerations relating to proportionality.

Claims that fingerprinting young children would enhance the fight against child trafficking are not supported by any international organisation specialising in this area.

Pozměňovací návrh 24
Tatjana Ždanoka

Návrh nařízení – pozměňující akt
Čl. 1 – bod 2
Nařízení (ES) č. 2252/2004
Čl. 1 – odst. 2 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(2) ***za odstavec 2*** se vkládá odstavec 2a, který zní:	(2) ***V článku 1*** se vkládá nový odstavec 2a, který zní:
2a. Od požadavku poskytovat otisky prstů jsou osvobozeny:	„2a. Od požadavku poskytovat otisky prstů jsou osvobozeny:
(a) děti mladší ***šesti*** let;	(a) děti mladší ***dvanácti*** let;
(b) osoby, u nichž je odebrání otisků prstů fyzicky nemožné.“	(b) osoby, u nichž je odebrání otisků prstů fyzicky nemožné.“

Or. en

Pozměňovací návrh 25
Frieda Brepoels

Návrh nařízení – pozměňující akt
Čl. 1 – bod 2 a (nový)
Nařízení (ES) č. 2252/2004
Čl. 1 – odst. 2 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. V článku 1 se vkládá odstavec 2b, který zní:
	„2b. Maximální doba platnosti pasu a cestovních dokumentů pro nezletilé osoby je 5 let.“

Or. nl

Odůvodnění

Biometrické prvky nezletilých osob, a zejména malých dětí, se mění. Je proto nutné omezit dobu platnosti pasů a cestovních dokumentů dětí, a to v zájmu co největší spolehlivosti těchto dokumentů.

Pozměňovací návrh 26
Martine Roure

Návrh nařízení – pozměňující akt
Čl. 1 – bod 2 a (nový)
Nařízení (ES) č. 2252/2004
Článek 1 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. Vkládá se nový článek 1b, který zní:
	„Článek 1b
	1. Biometrické údaje jsou uchovávány pouze na paměťovém médiu, a nikoli v centrální databázi.
	2. Biometrické údaje nejsou následně předávány jiným než příslušným orgánům ani třetím zemím.“

Or. fr

Odůvodnění

Biometrické údaje jsou velmi citlivé povahy. V zájmu ochrany údajů je třeba zajistit, aby byl přístup k těmto údajům omezený. Proto nesmějí být uchovávány centrálně.

Pozměňovací návrh 27
Sarah Ludford

Návrh nařízení – pozměňující akt
Čl. 1 – bod 2 k (nový)
Nařízení (ES) č. 2252/2004
Článek 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(2k) Vkládá se článek 5a, který zní:
	„Článek 5a
	Do tří let od vstupu pozměňujícího nařízení v platnost předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o provádění tohoto nařízení. Tato zpráva bude zahrnovat:

(i) rozsáhlou a podrobnou studii nezávislého orgánu, která prověří spolehlivost a technickou proveditelnost snímání otisků prstů u dětí mladších dvanácti let za účelem identifikace a ověřování;
(ii) analýzu potřebnosti společných pravidel, jimiž se řídí způsob vyhotovení dokumentů, které je nutno předložit pro vystavení cestovního pasu či cestovního dokladu (dokumenty dokládající totožnost), a jež určují, které z těchto dokumentů je pro vydání cestovního pasu či cestovního dokumentu nutné předložit;
(iii) studii porovnávající míru chybného odmítnutí v každém členském státě a, na základě výsledků této studie, analýzu potřebnosti společných pravidel, pokud jde o určování shody.
V případě potřeby budou ke zprávě přiloženy návrhy na úpravu tohoto nařízení.“

Or. en

Odůvodnění

This revision clause allows the Commission, after 3 years and taking into account the results of the requested studies, to propose additional measures regarding:

- the adaptation of the age limit to the results obtained by the study (which has also been asked for in the Committee's report on the amendment of the Common Consular Instruction regarding biometric data);

- the way in which "breeder documents" (eg birth certificate, driving licence) should be produced in the Member States. There is a currently a great diversity in the Member States. Taking into account that normally they have less security features than the passport itself, they are more likely to be vulnerable to forgery and counterfeiting.

- the definition of a European matching process, with a common false rejection rate to be applied at the border and also a common procedure to deal with persons who have apparently been falsely rejected, allowing equal treatment of EU citizens regardless of which external border they cross.

As the EDPS stresses, while enhancement of passport security measures is important, the passport is only one link in a security chain starting with the breeder documents, to the enrolment of biometric data and lastly the matching at the border. This chain is only as secure as its weakest link.